

DustCutter™

Model
Modèle
Modelo
Modell

1500

MILESCRAFT
Always the Better Idea.



SAFETY WARNING: Read, understand, and follow your power tool manufacturer's instructions for safety. Always wear safety glasses or eye shields before commencing power tool operation. Always keep hands, face, hair, loose clothing, and body at a safe distance from spindles and cutting tools. Always keep a firm grip on tool handles when in operation. Always disconnect from power source before adjusting power tools.



AVERTISSEMENT RELATIF À LA SÉCURITÉ : Vous devez lire, comprendre et respecter les instructions du fabricant de votre outil électrique concernant la sécurité. Vous devez toujours porter des lunettes de protection ou des protecteurs oculaires avant de commencer à utiliser l'outil électrique. Vos mains, visage et corps doivent constamment être à une distance sécuritaire des broches et des outils de coupe. Lorsque l'outil est en marche, assurez-vous de toujours tenir fermement la poignée. Avant d'ajuster un outil électrique, assurez-vous qu'il est débranché de sa source de courant.



ADVERTENCIA DE SEGURIDAD: Por seguridad lea, comprenda y siga las instrucciones del fabricante de su herramienta eléctrica. Siempre use lentes de seguridad o protecciones para los ojos antes de iniciar la operación de la herramienta eléctrica. Siempre mantenga las manos, la cara y el cuerpo a una distancia segura de los vástagos y herramientas de corte. Siempre mantenga un agarre firme sobre los mangos de la herramienta cuando ésta se encuentre en operación. Siempre desconecte la alimentación de corriente antes de ajustar las herramientas eléctricas.

GB

HINTS

- 1 Follow your manufacturer's instructions with safety and use of your table saw.
- 2 Turn off and unplug the table saw before installing, removing, and emptying the DustCutter™.
- 3 It is not recommended to use any materials that will produce sparks while the DustCutter™ is attached.
- 4 Only operate the table saw with the safety guard in place, making sure it's properly adjusted and in good condition.
- 5 Unless approved by table saw manufacturer, do not block any openings between the table saw and stand.
- 6 The DustCutter™ can be permanently installed by removing the bolts from the top of the stand legs, applying the velcro strip-hook and loop fasteners over the bolt holes, drilling holes and re-inserting the bolts.
- 7 Occasionally, check and empty the DustCutter™ and vacuum. Clean the vacuum filter and check the vac connections.

NOTE: Do not clean or empty the DustCutter™ while the saw is on.

F

CONSEILS

- 1 Suivez les instructions du fabricant pour une utilisation en toute sécurité de votre scie sur table.
- 2 Éteignez et débranchez la scie sur table avant d'installer, de retirer et de vider le DustCutter™.
- 3 Il est déconseillé d'utiliser du matériel pouvant produire des étincelles tant que le DustCutter™ est attaché.
- 4 N'utilisez la scie sur table qu'avec le carter de protection en place, en vous assurant qu'il est bien ajusté et en bon état.
- 5 N'obstruez jamais les ouvertures entre la scie sur table et le support sans l'approbation du fabricant de la scie sur table.
- 6 Le DustCutter™ peut être installé de façon permanente en retirant les boulons du haut des pieds du support, en appliquant la bande velcro sur les trous des boulons, en perçant des trous et en réinsérant les boulons.
- 7 De temps en temps, vérifiez et videz le DustCutter™ et l'aspiration. Nettoyez le filtre d'aspiration et vérifiez les connexions d'aspiration.

REMARQUE : Ne nettoyez pas et ne videz pas le DustCutter™ lorsque la scie est en marche.

E

CONSEJOS

- 1 Siga las instrucciones de su fabricante con la seguridad y el uso de su sierra de mesa.
- 2 Apague y desenchufe la sierra de mesa antes de instalar, quitar y vaciar la DustCutter™.
- 3 No se recomienda el uso de ningún material que produzca chispas mientras el DustCutter™ esté conectado.
- 4 Sólo opere la sierra de mesa con el resguardo de seguridad en su lugar, asegurándose de que esté correctamente ajustado y en buenas condiciones.
- 5 A menos que sea aprobado por el fabricante de la sierra de mesa, no bloquee ninguna abertura entre la sierra de mesa y el soporte.
- 6 El DustCutter™ se puede instalar permanentemente quitando los pernos de la parte superior de las patas del soporte, aplicando el gancho de velcro y los cierres de velcro sobre los orificios de los pernos, taladrando los orificios y volviendo a insertar los pernos.
- 7 Ocasionalmente, compruebe y vacíe el DustCutter™ y la aspiradora. Limpie el filtro de la aspiradora y compruebe las conexiones de la aspiradora.

NOTA: No limpie ni vacíe el DustCutter™ mientras la sierra esté encendida.

INSTALLING THE DUSTCUTTER™

NOTE: The DustCutter™ may be used with any table saw with a base of 23" wide x 19" deep.

- 1 Lower the blade until it's completely retracted, unplug and turn the table saw over, with the work surface face on the floor.
- 2 Using sandpaper, rough up the inside of the stand struts where the velcro strip-hooks will go.

HINT: By sanding and roughing up the areas, it will provide better mounting or adhesive surfaces. The velcro strip-hooks can be mounted above or between bolts.

- 3 Clean the sanded areas with water or solvent. (Do not use soap or detergent.)
 - 4 Once the areas are thoroughly cleaned and dried, the adhesives can be cut and mounted. Wait 24 hours for adhesive to fully set.
- HINT:** Firmly press the velcro strip-hooks to the surface, making sure to smooth away any buckling or bubbles (see img. 1).
- 5 Attach the velcro strip-loops, on the bag, to the velcro strip-hooks (see img. 2).
 - 6 Turn your table saw upright.

INSTALLATION DU DUSTCUTTER^{MC}

REMARQUE : Le DustCutter^{MC} peut être utilisé avec n'importe quelle scie sur table dont la base mesure 23 po de largeur par 19 po de profondeur.

- 1 Abaissez la lame jusqu'à ce qu'elle soit complètement rétractée, débranchez-la et retournez la scie sur table, de sorte à ce que la surface de travail soit face au sol.
- 2 À l'aide de papier de verre, poncez l'intérieur des montants du support à l'endroit où la bande velcro sera placée.

CONSEIL : En ponçant et en rendant les surfaces lisse, vous obtiendrez de meilleures surfaces de montage et une meilleure adhérence. Les bandes velcro peuvent être montées au-dessus ou entre les boulons.

- 3 Nettoyez les parties poncées à l'eau ou avec un solvant. (N'utilisez pas de savon ou de détergent.)
- 4 Une fois que les zones sont bien nettoyées et séchées, les adhésifs peuvent être coupés et montés. Attendez 24 heures pour que l'adhésif prenne complètement.

CONSEIL : Appuyez fermement la bande velcro sur la surface, en veillant à lisser tout gondolage ou bulle (voir l'image 1).

- 5 Fixez la bande velcro (à boucles) du sac à la celle (à crochets) du support (voir l'image 2).
- 6 Remettez votre scie sur table à l'endroit.

INSTALANDO EL DUSTCUTTER^{MR}

NOTA: El DustCutter^{MR} se puede utilizar con cualquier sierra de mesa con una base de 23" de ancho x 19" de profundidad.

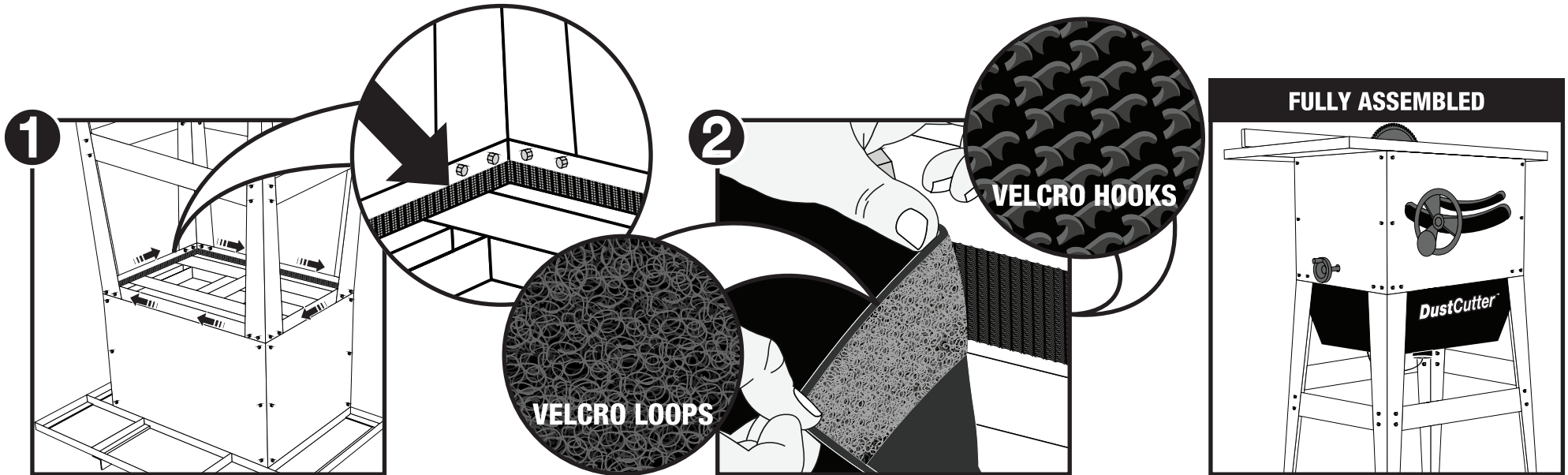
- 1 Baje la hoja hasta que esté completamente retraída, desenchufe y gire la sierra de mesa, con la cara de la superficie de trabajo en el suelo.
- 2 Usando papel de lija, raspe el interior de los puntales del soporte donde irán los ganchos de tira de velcro.

CONSEJO: Al lijar y raspar las áreas, proporcionará mejores superficies de montaje o adhesivas. Los ganchos de velcro se pueden montar encima o entre pernos.

- 3 Limpie las áreas lijadas con agua o disolvente. (No use jabón o detergente.)
- 4 Una vez que las áreas están completamente limpias y secas, los adhesivos pueden ser cortados y montados. Espere 24 horas para que el adhesivo se fije completamente.

CONSEJO: Presione firmemente los ganchos de velcro en la superficie, asegurándose de alisar cualquier abolladura o burbuja (ver la imagen 1).

- 5 Fije los lazos de velcro, en la bolsa, a los ganchos de velcro (ver la imagen 2).
- 6 Gire la sierra de mesa en posición vertical.



DIFFERENT OPERATING MODES / DIFFÉRENTS MODES DE FONCTIONNEMENT / DIFERENTES MODOS DE FUNCIONAMIENTO

VACUUM MODE

① With the zipper closed, remove the vacuum connector plug and insert the hose into the internal baffle connection (see img. 1).

NOTE: The vacuum connector accepts 1-1/4" and 2-1/2" hoses.

② Turn the vacuum on and then turn the saw on.

NOTE: It is recommended to turn off and unplug the saw before removing any obstructions.

COLLECTOR MODE

① The zipper is closed and the vacuum connector is plugged (see img. 2).

② To empty the DustCutter™, place a container underneath the bag, open the zipper, and shake the dust out.

FUNNEL MODE

① Place a container underneath the bag and open the zipper (see img. 3).

② As you make your cuts, the dust will go into the bag and through the opening, to the container underneath.

MODE ASPIRATION

① Lorsque la fermeture éclair est fermée, retirez la fiche du connecteur d'aspiration et insérez le tuyau dans le raccord du déflecteur interne (voir l'image 1).

REMARQUE : Le connecteur d'aspiration est adapté pour des tuyaux de 1,25 po et 2,5 po.

② Allumez l'aspiration, puis allumez la scie.

REMARQUE : Il est recommandé d'éteindre et de débrancher la scie avant d'enlever toute obstruction.

MODE COLLECTEUR

① La fermeture éclair est fermée et le connecteur d'aspiration est branché (voir l'image 2).

② Pour vider le DustCutter™, placez un récipient sous le sac, ouvrez la fermeture éclair et videz la poussière.

MODE ENTONNOIR

① Placez un récipient sous le sac et ouvrez la fermeture éclair (voir l'image 3).

② Au fur et à mesure que vous effectuez vos coupes, la poussière pénètre dans le sac et passe par l'ouverture, jusqu'au récipient situé en dessous.

MODO VACÍO

① Con la cremallera cerrada, retire el tapón del conector de vacío e inserte la manguera en la conexión interna del deflector (ver la imagen 1).

NOTA: El conector de vacío acepta mangueras de 1-1/4" y 2-1/2".

② Encienda la aspiradora y luego encienda la sierra.

NOTA: Se recomienda apagar y desenchufar la sierra antes de quitar cualquier obstrucción.

MODO COLECTOR

① La cremallera está cerrada y el conector de vacío está enchufado (ver la imagen 2).

② Para vaciar el DustCutter™, coloque un recipiente debajo de la bolsa, abra la cremallera y sacuda el polvo.

MODO DE EMBUDO

① Coloque un recipiente debajo de la bolsa y abra la cremallera (ver la imagen 3).

② A medida que haga sus cortes, el polvo entrará en la bolsa y a través de la abertura, hasta el contenedor que se encuentra debajo.

